



MEMORIA 2014

MEMORIA 2014

S.F.S.M.



INDICE

ACTA DE LA ASAMBLEA 2014

MEMORIA 2010

✚ Presentación	1
✚ Órganos de Gobierno	2
La Asamblea General	
La Junta Directiva	
El departamento / sección de la S.F.S.M.	
✚ Organigrama	2
✚ Programas y Actividades de las Áreas de la SFSM	3 - 21
Área de Cultural, Ocio y Tiempo libre	
Área de Políticas Sectoriales	
Área de Educación y L.S.E.	
Área de Empleo y Formación	
Área de Nuevas Tecnologías	
Área de Accesibilidad	
Área de Movimiento Asociativo	
✚ Trabajos de Gestión y Equipamiento	22
✚ Actividades ocios y formativos	23 - 24

BALANCE 2014

✚ Balance Económico	
Ingresos y Gastos Corrientes	31 – 32
Deudas y Cobro de la asociación	33
Resultado Balance	34
Situación Económica	35
Memoria de Balance	36 – 37
Ingresos y Gastos Subvención y Convenio	38

ORGANOS DE GOBIERNO

Los órganos directivos y de administración de la Sociedad Federada de Personas Sordas de Málaga son:

- La Asamblea General
- Junta Directiva

La Asamblea General es el máximo órgano de Representación de la Asociación estando compuesta por la mayoría de los socios de la misma.

En el **Año 2014** se celebró una **Asamblea General Ordinaria** el día **14 de Junio**, y otra con carácter **Extraordinario** el día **14 de Junio** y otro día **19 de Diciembre**.

COMPOSICIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA AÑO 2014

JUNTA DIRECTIVA

Presidente.....	Daniel Aguilar Artola.
Vice-presidente 1º.....	Rafael Bravo Caravantes.
Vice-presidenta 2º.....	Asunción M. Delgado Aguilar
Secretaria General.....	María Jesús Sánchez Gallardo
Vice-secretaria 1º.....	Gregorio Manzanares
Vice-secretaria 2º.....	Victoria Olmedo Casares
Tesorero General.....	Juan Antonio Moreno Sánchez
Contador.....	Mónica Fernández Domínguez
Vice-contador.....	Francisco Jiménez Ramírez
Jefe de vocal.....	Antonio Martín Vergara

DELEGADOS DE DEPARTAMENTOS AÑO 2014

Delegada de Cultura.....	María José Delgado Aguilar
Delegado de Historia "Mov. Asociativo".....	José Luis Álvarez Guerra
Delegado de Deporte	Antonio Martin España
Delegada de Personas Mayores.....	M. Victoria de los Riscos Romero
Delegado de Jóvenes Sordos.....	Victoria Román Bueno
Delegada de Mujeres Sordas.....	Elena Paño Gracia
Delegada de Educación y Familia.....	Asunción M. Delgado Aguilar.
Delegada de L.S.E.....	Roció Navas Sánchez
Delegado de Accesibilidad.....	Daniel Aguilar Artola.
Delegado de Nuevas Tecnologías.....	Eugenio Daniel Sánchez Maldonado
Delegado de Audiovisual.....	Francisco Asis García
Delegado de Difusión e información.....	Fernando Esteban Ruiz
Delegado de Mantenimiento.....	Antonio Vergara Martin

PROGRAMAS Y ACTIVIDADES DE LAS AREAS

ÁREA CULTURAL, OCIO Y TIEMPO LIBRE

▪ Programas y Actividades Ocio y Tiempo libre

PROGRAMA ANUAL DE ACTIVIDADES ASOCIATIVAS

La Sociedad Federada de Personas Sordas tiene entre sus objetivos realizar este programa para que las personas sordas puedan acceder a la cultura y al ocio, en igualdad de condiciones, sin barreras.

Este programa engloba actividades y celebraciones de Enero a Diciembre de 2014 organizadas por la Junta Directiva junto con las Secciones y Departamentos de la Asociación promoviendo la participación y la convivencia de las personas sordas en su propio desarrollo sociocultural, fomentando así una actitud abierta para involucrarse en las actividades organizadas. El programa responde a la realidad actual del movimiento asociativo recogiendo aspectos formativos, culturales y de ocio.

El programa se inició con reuniones previas del equipo de trabajo para la elaboración del programa anual de actividades. Partiendo de estas primeras reuniones se elaboró el programa teniendo en cuenta las siguientes premisas:

- Realización de una extensa difusión para facilitar la participación de los socios/as y familiares.
- Realización de actividades culturales y lúdicas accesibles
- Proporcionar nuevos conocimientos y habilidades para potenciar el desarrollo personal y social.
- Potenciar la cohesión del grupo, posibilitando la participación la convivencia, en enriquecimiento mutuo y el trabajo con otras asociaciones.

El programa se ha realizado con la coordinación de los Departamentos y Secciones de la Asociación (Cultura, Juventud, Mayores, Sordociegos que recogen las propuestas para la elaboración del mismo)

Entre las principales actividades realizadas desde el mes de Enero hasta el mes de Diciembre podemos destacar:

Actividades culturales, de ocio y tiempo libre

- Representaciones de obras de teatro organizadas por el Departamento de Cultura :
 - El día 1 de Marzo: “Libro de Viajes” en la sede social
 - El día 6 de Junio: “Vlad El Sueño del Mago Signos”, en el Teatro Cánovas, a cargo del grupo de teatro creado en la Asociación.

- Proyecciones de películas subtituladas
- Películas y Tapas Show, espectáculo en la sede social, el día 8 de Febrero.
- Fiesta de Navidad y Reyes
- Fiesta de San Valentín. Viernes 14 de Febrero
- Celebración del Carnaval. Concurso de Disfraces con premios a disfraces infantiles y adultos. Organizado por el Departamento de Cultura.
- Celebración del Día Internacional de la Mujer, el 8 de Marzo.
- Viaje Turístico a Extremadura, organizado del 17 al 20 de abril de 2014
- Fiesta de la Cruz Mayo, organizada del 1 al 3 de Mayo, en la sede social.
- Inauguración Fiesta del Sol en la sede social el día 8 de Junio.
- Celebración de la Fiesta de San Juan, el día 22 de Junio
- Gala Homenaje a nuestros mayores realizada el 26 de Julio en la sede social.
- Durante la semana de feria celebración en la sede social con actividades propias de esta semana
- Participación en Vélez Málaga el día 13 de Septiembre en el "Festival de los 5 Sentidos".
- Organización decorativa en la sede social y celebración de la Fiesta de Halloween, el viernes 31 de octubre, con fiesta de disfraces y actuaciones.

Conferencias

- "Derechos de los pacientes", impartida por la Jefa del Servicio de Atención Ciudadana del Hospital Clínico, el jueves 23 de enero.
- "Jubilación anticipada para personas con discapacidad", impartida el 20 de Marzo por un miembro de la Comisión de Seguridad Social de C.C.O.O.
- "Situación de las Personas Sordas en Colombia", impartida el viernes 10 de octubre de 2014.
- "Retos del Movimiento Asociativo de las Personas Sordas de Andalucía", a cargo del Presidente de la Federación Andaluza de Personas Sordas (FAAS), impartida el jueves, 9 de octubre de 2014, a las 20:00 horas en la sede social.

Cursos y Talleres

- III Cursos de cocina Thermomix, organizados en la Asociación por el Departamento de Mayores, los días 22 de marzo, 26 de abril y 17 y 18 de Octubre.
- Talleres de costura a mano y a máquina y de arte y manualidades realizados de forma simultánea los viernes alternos de enero a julio de 2014.
- Taller de habilidades psicosociales para personas sordas, Organización en la Asociación por la Sección de Jóvenes Sordos.
-

Exposiciones

- El viernes 30 de mayo, se organizó en la sede social, una exposición de los trabajos realizados en los talleres de arte y manualidades.
- Con motivo del Día Internacional de las Personas Sordas, se expuso en la sede social, numerosas fotografías sobre la trayectoria asociativa de las personas sordas desde sus comienzos hasta la fecha actual. Esta muestra estuvo expuesta desde el día 26 de Septiembre al 9 de octubre de 2014.

Actividades deportivas:

- II Torneo de Fútbolín “Copa del Mundial FIFA “organizado por el Departamento.
- Organizados por el Club Deportivo de Sordos, celebración durante todo el año los jueves o viernes de una Liga de Juegos de Mesa.
- II Torneo Triangular de Parchís, Ping-Pong y Dardos.
- Rafting en el Rio Genil (Granada) en el mes de Abril.
- Visita al Eco Museo Lagar de Torrijos, el 26 de Marzo de 2014. Este Eco Museo está situado en el Parque Natural, en los Montes de Málaga, con construcciones tradicionales de la elaboración de vinos dulces, semidulces y secos, denominados Lagares. El Lagar de Torrijos data del año 1843 y es prototipo de la casa lagar de los Montes de Málaga.
- Ruta de Senderismo por el rio Chillar (Nerja), realizada el domingo 20 de Julio de 2014, con una ruta de 10 a 18 km.

Actividades de Convivencia

A lo largo del año se ha organizado diferentes encuentros de personas sordas, que han fomentado la convivencia y las actividades lúdicas.

Los encuentros han sido los siguientes:

- Encuentro de Asociaciones de Personas Sordas de la provincia de Málaga, en el Área Recreativa de Conejeras (Ronda), el día 13 de Abril. El lugar es la entrada al Parque Natural de la Sierra de las Nieves, que por su belleza gustó a todos los participantes.
- Encuentro Malagueño de Juventud de la SFSM, el sábado 24 de mayo, a las 11:00 horas. La actividad ha consistido en un recorrido en bicicleta desde la Playa de la Misericordia a la Playa de La Araña.
- Encuentro-Convivencia con personas sordas de Albacete, Sevilla y Málaga, el lunes 28 de Julio en el Polideportivo de la Cala del Moral.
- Encuentro Provincial de Asociaciones de Personas Sordas de la Provincia de Málaga, en Las Lagunas- Mijas Costa, celebrado el domingo 1 de junio de 2014.
- Encuentro provincial de asociaciones de personas sordas, celebrado en San Pedro Alcántara, el 2 de Agosto, con concursos de bailes y elección de miss y míster

El programa ha tenido unos resultados muy satisfactorios.

La subvención recibida se ha destinado a sufragar los gastos de publicidad, gastos corrientes y de mantenimiento de las actividades y materiales necesarios.

Área de Cultura

SECCIÓN DE CULTURA

El trabajo de esta Sección se centra en la promoción cultural, organizando actividades que fomenten la participación de las personas sordas, actividades que dinamicen y mantengan vivo el interés por las fiestas tradicionales y por todo tipo de actividades culturales que en convivencia podamos realizar.

El año pasado la Delegada de la Sección de Cultura, fue Dña. M^a José Delgado Aguilar. Las actividades que se organizaron son las siguientes:

En el mes de enero, con la fiesta de Reyes, dirigida a los pequeños y en la que se contó con la colaboración del Distrito que proporcionó los Roscos de Reyes que se distribuyeron entre los asistentes y además se entregaron regalos a los más pequeños.

En el mes de Febrero, y por primera vez, se realizó una velada para celebrar el Día de San Valentín, decorando la sede social con motivos románticos, acorde con el Día de los Enamorados, y la fiesta de Carnaval con un concurso de disfraces en el que se entregó premios en la categoría infantil y de adultos.

En el mes de Mayo se celebró la festividad de las Cruces de Mayo, siguiendo esta popular tradición se instalan en la sede una Cruz confeccionada con flores naturales y rodeada de elementos decorativos de esta celebración.

Las fiestas estivales dan comienzo con la Fiesta de San Juan, se organizó en una plaza exterior, anexa a la sede, una fiesta en la que se prepararon y degustaron espetos de sardinas, sangría...y se decoró la plaza para tal ocasión.

En Agosto, mes de la Feria, la Sección de Cultura colaboró en la organización de las actividades durante la Semana de Feria, aportando adornos y participando en la decoración de la plaza exterior anexa a la sede.

En el mes de octubre se organizó la Fiesta Halloween, destacando la espectacular y original decoración de la planta baja de la sede, y que hizo que los numerosos asistentes disfrutaran de una noche inolvidable.

En el mes de diciembre se colaboró en la preparación de las fiestas navideñas, tanto la de Papá Noel como la de Nochevieja.

La Sección de Cultura, también organiza a lo largo del año, actividades grupales de convivencia para conocer nuevos pueblos y ciudades, contando con la colaboración del Distrito Centro que proporcionó los autobuses. Los viajes programados fueron:

- Ruta del Califato: excursión para conocer los pueblos de Zuheros y Priego de Córdoba, participaron unas 50 personas.

En el pueblo de Zuheros estuvimos visitando por la mañana la Cueva de los Murciélagos que gustó mucho a todos pero que algunos mayores no la visitaron por tener muchos escalones. Después se hizo un recorrido por el pueblo para ir a visitar el Castillo de origen árabe.

Excursión a la Sierra de las Nieves en el que disfrutaron de un día de convivencia junto con personas sordas de otras asociaciones de la provincia.

TALLER DE TEATRO

Las actividades teatrales cuentan con una larga y reconocida trayectoria en la Sociedad Federada de Personas Sordas. El Taller de teatro pretende continuar esta tradición adaptándola a los tiempos actuales y permite a los participantes descubrir el arte teatral y sus posibilidades expresivas, así como acercar esta manifestación cultural de la comunidad sorda al público en general.

La Sección de Cultura ha sido la responsable de la organización y puesta en marcha del taller con la subvención concedida por el Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga, para dar respuesta a las inquietudes de las personas por participar en esta actividad y lograr la consolidación del grupo.

El proyecto completo se desarrolló durante los meses de Septiembre a Diciembre, comenzando con la organización, difusión e inscripción. El taller se impartió en la sede social los meses de octubre y noviembre, todos los viernes de 18.00 h a 20.00 h. y la evaluación durante el mes de diciembre.

El grupo está formado por 15 personas, estando inscritos, niños/as, jóvenes y adultos de ambos sexo.

En el taller de teatro se continuaron con los ensayos semanales en los que en un clima de confianza se ha intentado la máxima participación de los integrantes del grupo.

Con la metodología utilizada se ha potenciado el trabajo en equipo que favorece las interacciones y enriquece el proceso enseñanza-aprendizaje, respetando el ritmo de trabajo y asimilación individual, sus habilidades y dificultades en todo el proceso realizando un seguimiento personalizado.

Durante el año pasado se estuvo trabajando con la obra de teatro "Vlad el sueño del mago de signos" obra que fue representada en varias ocasiones, una en el Teatro Cánovas y también se hizo una adaptación en video para el Instituto Jesús Marín.

Esta obra habla de las personas sordas, su visión del mundo, su manera de contar las cosas. La elección de obras concretas para trabajar en los ensayos es una forma de motivación y de que los alumnos/as puedan mostrar los resultados logrados.

Los resultados del taller nos subraya la importancia de este tipo de actividades y su valor dinamizador, motivador y formador para los/as participantes

La subvención concedida ha sido destinada al coste del monitor, al material de escenografía necesario para la realización de la actividad y suministros.

PROGRAMA CULTURAL PARA PERSONAS SORDAS

La realización de este proyecto atiende necesidades de las personas sordas en el ámbito cultural mediante el aprendizaje de las destrezas necesarias para desenvolverse en la vida cotidiana.

Este proyecto se realiza con el objetivo de conseguir que las personas sordas alcancen un buen nivel de lectura comprensiva que les permita acercarse a la literatura y a la información de una forma activa y lúdica. Se ha desarrollado en la sede social de la Sociedad Federada de Personas Sordas de Málaga durante los meses de octubre a diciembre de 2014.

El proyecto se inició por parte de la Comisión organizadora con la elección de la persona responsable de impartir estos talleres y la preparación de los programas y materiales divulgativos.

Finalizado el periodo de información y recogida de solicitudes se iniciaron los talleres, en un aula de formación acondicionada para la actividad. Han participado un total de 14 alumnos.

El grupo ha sido muy heterogéneo y ha sido necesario en un primer momento disponer del nivel de conocimiento de las personas inscritas a fin de conseguir buenos resultados con el proyecto.

El día elegido para la realización del Taller ha sido los jueves y el horario de 17:00 a 20:00, siendo la fase de ejecución del proyecto de octubre a diciembre.

Con los talleres se ha proporcionado a las personas sordas adultas una formación adaptada con la que se consiga reforzar y mejorar su lectoescritura, y que la lengua castellana les sirva como vehículo de transmisión de conocimientos. Asimismo se produce un acercamiento al libro de una forma creativa y a través de actividades en torno al libro trabajando situaciones, personajes, etc.

Durante los meses de duración se han realizado actividades de conservación, rutina diaria, narración de cuentos, dramatizaciones etc., todo ello con una atención individualizada y seguimiento continuo.

De igual forma se han ido valorando y controlando aspectos como la asimilación de los conocimientos, los progresos en la adquisición de vocabularios en contextos específicos, comprensión lectora de los participantes y la capacidad de memorizar de los participantes.

En cuanto a la metodología utilizada ha sido eminentemente activa y participativa, dedicando una primera parte a la explicación teórica seguida de las prácticas correspondientes.

Para el desarrollo de los talleres se han adaptados los materiales empleados a las peculiaridades de la comunidad sorda siendo principalmente visuales: dibujos relacionados con conceptos, artículos de prensa para el análisis de términos y estructuras, etc.

Se ha procurado dedicar tiempo suficiente para trabajar los contenidos, dando prioridad a la comprensión de los mismos y repitiendo siempre que se ha considerado necesario.

Con estos talleres se han favorecido, a su vez, las relaciones interpersonales, mejorando la autoestima y autonomía de los participantes.

Los resultados se consideran satisfactorios y los alumnos/as se han mostrado muy interesados durante el mismo y con el deseo de continuar con su formación.

La subvención recibida del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga se ha destinado a gastos docentes y de mantenimiento de la actividad.

▪ **Área de Deporte**

Durante el año 2014 el Club Deportivo de Sordos de Málaga ha organizado y participado en actividades con el objetivo de fomentar el deporte entre las personas sordas de todas las edades. Aunque en el pasado año, el número de actividades fue menor.

Las actividades deportivas se agruparon en distintas modalidades: la primera de ellas se centró en la participación de amistosos del colectivo, asistiendo a los correspondientes torneos, etc.; y la segunda en la organización de actividades para las diferentes personas que componen esta entidad como son mujeres, jóvenes, mayores...

La SFSM colabora estrechamente con el Club para organizar estas actividades lo más adecuadamente posible.

Las actividades han sido las siguientes:

En Marzo: Se celebró un Partido amistoso fútbol 7 entre el CDS Mijas y el CDS Málaga, organizado por el Club Deportivo de Sordos de Mijas. También en este mes nuestro Club organizó el I Torneo Triangulo de parchís pareja y dardos electrónicos, modalidad individual en la sede social.

En Mayo: Se organizaron varias actividades, el II Torneo Triangular de parchís, ping-pong y dardos para sordos que se celebraron en la sede social y la I Liga Malagueña de Pádel para sordos en el Martín Carpena.

Junio: Con motivo de la celebración del 60 aniversario de la creación del Club Deportivo de Sordos de Sevilla fuimos invitados a participar en un Torneo de Fútbol.

En Noviembre: Se participó en la celebración de los VI Juegos Deportivos de Clubes de Andalucía celebrado en Mijas.

De Noviembre a Diciembre: Todos los viernes por la noche realizamos entrenamientos de fútbol 7, en el Polideportivo de Carranque, con un elevado número de personas participantes.

ÁREA DE POLÍTICAS SECTORIALES

▪ PERSONAS MAYORES

Desde enero hasta diciembre de 2014 se han realizado las siguientes actividades en la Sección de Mayores:

Talleres y cursos:

- Taller de Manualidades y de Punto:

Desde noviembre de 2013 hasta mayo de 2014 se ha estado impartiendo este Taller en el que participaron 10 mujeres y en el que se enseñaron muchas técnicas para hacer artesanías. Una vez finalizado se organizó en junio una exposición en el salón social para mostrar a todos los socios/as los trabajos realizados.

En julio, las componentes del grupo comenzaron a trabajar en la confección de trajes de flamencas para cada una de ellas y poder lucirlos en la feria de Málaga

- Cursos de Thermomix

El pasado año se organizaron dos cursos de Thermomix en los que participaron 15 personas. El primero se impartió el 22 de marzo en una única sesión y el segundo el 26 de abril. Se realizaron distintas recetas que al finalizar pudieron degustar las participantes.

- Demostración de Tupperware

El 14 de junio de 2014 se realizó una demostración de productos Tupperware en la sede social, en la que los asistentes pudieron conocer la gama variada de los productos existentes.

Encuentro de mayores de Andalucía:

El 5 de junio de 2014 la FAAS organizó en Córdoba un Encuentro de Mayores en el que participaron representantes de las distintas asociaciones de Andalucía. De la Sección de Mayores de Málaga participaron dos personas, la Delegada y otro miembro de la misma.

En este Encuentro se trataron temas de interés como el de la necesidad de potenciar la participación o la elección de sitios nuevos para los viajes que se organizaran en el futuro.

Visitas a museos, exposiciones:

- En los meses de verano se realizó una visita al **Museo de Semana Santa. Museo de Cofradías** situado en pleno centro, en la Calle Muro de San Julián. El grupo pudo conocer la historia de las Cofradías, las imágenes procesionales, carteles de Semana Santa, ajuar de las imágenes, bordado y orfebrería, etc. Resultando muy interesante para los/as participantes. En todo momento contamos con un intérprete y con un guía. Participaron un grupo aproximado de 30 personas.

- En Septiembre se visitó el **Teatro Romano y el Centro de Interpretación** en el que pudieron ver un video sobre el origen del teatro que introducía en el mundo romano y diferentes piezas originales

recuperadas en las excavaciones. En el Teatro Romano visitaron las distintas partes del Teatro como pueden ser la escena, la orquesta y el graderío y para finalizar el circuito, la salida por los jardines de Alcazabilla. Participaron un grupo de 15 personas, contaron con intérprete y guía.

- En Noviembre se visitó el **Museo Automovilístico** que cuenta con una colección de más de 90 vehículos que muestra la evolución de la automoción y de la sociedad desde finales del siglo XIX a nuestros días. Contaron con intérprete y guía y asistieron unas 25 personas a las que les gustó mucho el museo.

Otras actividades:

- En abril del pasado año, con motivo de la celebración de la Semana Santa, un grupo de mayores sordos pudieron ver los tronos desde la tribuna de Cruz Roja en la que les reservaron asientos.

- 1 de mayo: se celebró la fiesta de la Cruz de Mayo, en la que como es tradicional la cruz se adornó con flores y estuvo expuesta durante varios días en el salón social.

-26 de julio: se celebró el Homenaje a los Mayores en el que se preparó una paella par compartirla con todos los asistentes, disfrutando de un magnífico día de convivencia, aunque el calor hizo que se acordara aplazarlo al mes de septiembre para futuras ediciones.

-19 de agosto: con motivo de la celebración de la **Feria de Málaga**, el Ayuntamiento nos invitó a la Caseta Municipal El Rengue, donde cenamos y disfrutamos con unos bailes, acudieron 25 personas con intérprete.

-22 de agosto: La Sección de Mayores dentro de las actividades programadas por la Asociación en la semana de Feria, fue la encargada de la preparación de gazpacho para todos los asistentes.

-13 de diciembre: se convocó a todos los Mayores a una “Degustación de mantecados, surtidos navideños y licores” para festejar la Navidad.

▪ SECCIÓN JUVENIL

En el pasado año 2014 estuvo como Delegada de la Sección Juvenil, Dña. **Victoria Román Bueno**. Hay que destacar como actividad más destacada la organización de Encuentros y realización de actividades dirigidas a los jóvenes sordos que a continuación pasamos a detallar.

Encuentros malagueños de Juventud de la Sociedad Federada de Personas Sordas

El pasado año se organizaron dos encuentros en la playa:

- El día 24 de Mayo, en la playa de La Araña, en la que se encontraron los jóvenes sordos después de hacer un recorrido en bicicleta desde la playa de la Misericordia.
- El día 14 de Agosto, en la playa de La Malagueta.

En ambos encuentros se organizaron actividades lúdicas durante todo el día. Se practicaron deportes como el voleibol, y juegos de cartas, parchís, globos de agua, etc.

Los participantes fueron aproximadamente 16 jóvenes sordos/as.

Actividades de ocio

La Sección Juvenil fue la responsable de organizar las actividades en las siguientes celebraciones:

- El día 21 de Agosto con motivo de la celebración de la Feria de Málaga.
- El día 28 de Diciembre, el Día de los Inocentes.

Ambas celebraciones se realizaron en la sede social y se organizaron charlas y diversos juegos (uno para ganar, consola, cartas, etc.)

Participaron un grupo numeroso de jóvenes sordos/as.

También durante el pasado año, la Sección Juvenil con el objetivo de fomentar un ocio activo y creativo, programó actividades que una vez organizadas y realizada la difusión, tuvieron que ser anuladas por falta de participación entre éstas destacan la visita al Aqualand en Torremolinos, el día 26 de Julio y un Campamento para los días 11, 12 y 13 de octubre a las Contadoras, los Montes de Málaga.

▪ SECCIÓN DE MUJERES SORDAS

El programa de actividades desarrollado en el año 2014 por la Asociación de Mujeres Sordas de Málaga "ARAMUS – MÁLAGA" ha sido el siguiente:

1.- Celebración del día de la Mujer el 8 de Marzo, con la participación de un grupo de 33 de mujeres que estuvieron en el Restaurante "Hermanos Ruiz" en el Puerto de la Torre.

2.- Día 28 de Junio: Teatro "EL CORAZÓN HERIDO" organizado por la Asociación de Mujeres Sordas de Málaga "ARAMUS – MÁLAGA" que realizó una invitación a una actriz sorda, con la participación de unas 130 personas en la sede de la SFSM.

3.- Día 21 de Septiembre: Día temático: Paella con ropa 'Ibicenca'. La Asociación de Mujeres organizó esta actividad en la que participaron un grupo de 80 mujeres y hombres. Todas las participantes iban vestidas con las típicas ropas ibicencas, y durante todo el día hicieron numerosas fotografías y sorteo.

4.- Día 4 de Octubre: Se organizó una excursión para visitar la Villa de Teba y la Laguna de Fuente de Piedra, organizada por la Asociación de Mujeres Sordas de Málaga "ARAMUS – MÁLAGA" con la colaboración de la Sociedad Federada de Personas Sordas de Málaga. El grupo participante pudo visitar la Feria del Queso donde había distintos típicos de quesos de Andalucía. La Alcaldesa de Teba, la Diputación de Málaga y otros Concejales de Andalucía se presentaron agradeciendo la presencia de las personas sordas, y otra visita para ver las distintas variedades de aves que se encuentran en la Laguna de Fuente de Piedra.

5.- Día 19 de Noviembre: Con motivo de la celebración del 18 Aniversario de la fundación de la Asociación de Mujeres, la Asociación de Mujeres Sordas de Málaga "ARAMUS – MÁLAGA" organizó con la colaboración de la Sociedad Federada de Personas Sordas de Málaga una invitación a aperitivos, con la participación de unas 50 personas en la sede de la SFSM.

6.- Día 8 de Noviembre la Asociación de Mujeres Sordas de Málaga "ARAMUS – MÁLAGA" organizó un viaje con la colaboración de la Sociedad Federada de Personas Sordas de Málaga para visitar la Villa Real de Santo Domingo (Portugal), participaron 50 personas.

7.- Día 16 de Noviembre: "EL DÍA DEL SORTEO" El premio fue para Liborio "La lote de Navidad".

9.- Día 13 de Diciembre: se organizó el "II Café entre amigos y Conferencia" en la SFSM. Conferencia: "DETECCIÓN Y PREVENCIÓN EN JOVENES" ¡¡¡ALARMA!!! Ponente: Fátima López Medina.

AREA DE EDUCACIÓN Y L.S.E.

▪ **Ámbito Lengua de Signos Española**

- **Ámbito Lengua de Signos Española**

La Sociedad Federada de Personas Sordas de Málaga, organiza cursos de Lengua de Signos para dar a conocer esta lengua a todas las personas interesadas, con el objetivo de poder comunicarse con las personas sordas.

Rocío Navas Sánchez ha sido la Delegada del Departamento de LSE en el año 2014 manteniendo reuniones de trabajo durante el año, en la que han participado el equipo de profesores de lengua de signos de nuestra entidad, para acordar las actuaciones a realizar y distribución del trabajo.

En el año 2014 se realizaron los siguientes cursos:

CURSOS ORGANIZADOS EN LA SEDE SOCIAL

- Curso de Lengua de Signos Española Nivel A2, con duración de 90 horas, 2013/2014
La docente fue Dña. Cristina Domínguez Campos.
- Curso de Lengua de Signos Española Nivel I, con duración de 60 horas, 2014/2015
La docente fue Dña. Asunción Delgado Aguilar

CURSOS ORGANIZADOS EN ORGANISMOS PÚBLICOS Y PRIVADOS

- 2 Cursos de Lengua de Signos Nivel A1, organizados por el Área de Juventud:
 - 1.- Realizados desde el 26 de mayo al 20 de junio, con una duración de 60 horas. Impartido en La Caja Blanca. Con la participación de 20 alumnos/as.
La docente fue D. Cristina Domínguez Campos.

2.- Realizado desde el 22 de septiembre al 20 de octubre. Impartido en el aula de formación de la Sociedad Federada de Personas Sordas. Con la participación de 20 alumnos/as.

- 2 Cursos de Lengua de Signos, organizado para el IMFE, para el Taller de Empleo. "Atención a Personas dependientes IV" con una duración de 30 horas cada uno realizado en la primera semana de junio de 2014 de forma simultánea, para un total de 44 alumnos/as.

Los docentes fueron: Dña. Asunción Delgado Aguilar y D. José Pérez Guzmán.

- 1 Curso de Lengua de Signos nivel A1, organizado por la Agencia Estatal de Administración Tributaria, con una duración de 45 horas, en horario de tarde, dio comienzo el 18 de noviembre de 2014

La docente fue Dña. Margarita Navas Sánchez.

- Curso de LSE para el personal del SAS A2, Con una duración de 90 horas los meses de Noviembre de 2014 a Marzo de 2015.

La docente fue Dña. Margarita Navas Sánchez

ÁREA DE ORIENTACIÓN, EMPLEO Y FORMACIÓN

▪ **Ámbito Empleo**

El Departamento de Orientación, Formación y Empleo, durante el año 2013, como todos sabéis, ha seguido su trayectoria con el fin de responder a las necesidades de las personas sordas de nuestra comunidad, desarrollando una Política Integral cuya línea de trabajo se basa fundamentalmente en la elaboración de un Itinerario Profesional y de la búsqueda de los recursos formativos necesarios por la consecución de dicho objetivo profesional y su posterior inclusión en el mercado laboral, así como su seguimiento en el mismo.

El Servicio de Orientación, Formación y Empleo ha sido llevado a cabo, gracias a las subvenciones de los siguientes Programas:

- **Servicio de Andalucía Orienta:**

El número total de usuarios/as atendidos en la resolución comprendida entre Abril a Septiembre de 2014 ha sido de 130 usuarios, 125 desempleados/as y 5 empleados/as. Durante este año se han producido 33 contratos tanto en CEE como en empresas Ordinarias.

Paralelamente a las atenciones individuales, se han realizado otro tipo de actividades complementarias, como son las sesiones grupales, entre las que se destacan:

- Acogida y presentación de Servicios del SAE.
- Definición de objetivos profesionales.
- Formación de recursos para el empleo.
- Servicios y recursos SAE-FAAS.
- Sesión informativa Acciones Experimentales.

- **Programa de Acompañamiento a la Inserción:**

El número total de usuarios atendidos durante este año han sido 29, a los cuales se les ha ofrecido apoyo en la búsqueda de empleo a través de diferentes acciones:

- Batería de entrevistas.
- Desarrollo de las competencias generales.
- Apoyo para el conocimiento y acceso al mercado de trabajo

- **Acciones Experimentales**

Acciones Experimentales es un programa del Servicio Andaluz de Empleo que tiene por finalidad el desarrollo de planes integrales para la inserción laboral de personas desempleadas pertenecientes a determinados colectivos, ofreciéndoles diversas actuaciones como:

- Información
- Orientación y asesoramiento
- Formación
- Práctica laboral.

El número total de usuarios con discapacidad auditiva con los que se ha trabajado y se sigue trabajando en este programa durante el período de Mayo a Noviembre es de 13. De estos usuarios fueron contratados 7.

- **Experiencias profesionales para el Empleo (EPES)**

El número total de usuarios con discapacidad auditiva insertados para la realización de prácticas profesionales durante el periodo de 7 meses de duración del programa ha sido de 39 usuarios, la duración de las prácticas realizadas por cada uno de ellos ha sido de 2 meses.

ÁREA DE NUEVAS TECNOLOGÍAS

- **Nuevas Tecnologías**

CURSO DE INFORMÁTICA PARA MAYORES SORDOS DEL DISTRITO CENTRO

La Sociedad Federada de Personas Sordas con la realización de este curso ha conseguido acercar las nuevas tecnologías a la vida diaria de las personas sordas facilitándoles muchas tareas, además de favorecer la comunicación y el acceso a la información.

La realización del mismo ha ofrecido una enseñanza adaptada a las necesidades de los participantes en cuanto a contenido, materiales y metodología.

Este curso da respuesta a las necesidades de las personas sordas de continuar la formación y profundizar en los conocimientos informáticos.

Se ha formado un grupo de 15 usuarios que ya tenían unas nociones básicas de informáticas.

El curso se ha impartido en la sede social, los viernes de 18,00 h a 20,00 h en un aula de formación habilitada para tal fin. La formación se ha realizado los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre.

Los resultados alcanzados con el curso han sido:

- Profundizar en el manejo del sistema operativo y programas principales: sistema operativo Windows, manejo de ficheros, nociones sobre el paquete office, procesador de texto Word, etc. Todo de una forma eminentemente práctica.
- Acceso a Internet: manejo y uso de correos electrónicos. Navegación por internet, búsqueda de información. Redes sociales.
- Uso de programas de videoconferencias para comunicarse con otras personas sordas.

La metodología aplicada ha consistido, con cada una de las materias, en una breve explicación de los conceptos teóricos necesarios para la comprensión de las herramientas que el alumno/a necesita conocer para su posterior utilización.

Durante el curso se ha incentivado la participación de todas las personas inscritas, con un ritmo de formación adecuado para todos/as, favoreciendo la comunicación y el interés por el aprendizaje, facilitándoles los materiales necesarios para el desarrollo del curso.

En la evaluación se ha valorado el grado de satisfacción, el nivel de asimilación de conocimientos, la participación y el nivel de cumplimiento del programa establecido.

Los instrumentos utilizados para la evaluación han sido las reuniones de la Comisión, la asistencia y los cuestionarios.

Los resultados han sido muy satisfactorios, se ha hecho posible que las personas sordas tengan la oportunidad de seguir ampliando y profundizando los conocimientos informáticos necesarios para desenvolverse en la actualidad en la sociedad de la información en la que vivimos y mejorar la comunicación y las relaciones personales.

ÁREA DE ACCESIBILIDAD

- **Accesibilidad**

ORGANISMOS PÚBLICOS Y ENTIDADES**ACCESIBILIDAD**

En el año 2014 se ha continuado trabajando en temas de accesibilidad, tanto con el Ayuntamiento de Málaga, como dando respuestas a peticiones directas de colaboración de distintas entidades públicas y privadas.

Continuando en la línea iniciada hace varios años de trabajar para que el ocio y la cultura sean accesibles para las personas con discapacidad auditiva, tenemos que comentar que el Ayuntamiento sí ha intentado hacer accesible el **Festival de Cine de Málaga**, las Galas de inauguración y clausura se interpretan y dos películas a las que asistieron personas sordas. También, durante el Festival de Cine se puede solicitar cualquier película para ser interpretada a lse, la que quiera la persona sorda y se le interpreta.

Aunque todavía falte mucho para que la oferta cultural de Málaga sea accesible, consideramos que estos son unos primeros pasos muy importantes para conseguirlo.

En el pasado año se asistió a varias reuniones convocadas por la **Agrupación de Desarrollo “Málaga más Accesible”**. Esta agrupación está formada por la unión de 68 asociaciones que trabajan de manera transversal y en red para la mejora de la calidad de vida de las personas con discapacidad. Estas asociaciones se unen para llevar a cabo conjuntamente proyectos y actuaciones que incidan tanto en la población en general como en las personas con discapacidad, en particular.

Durante todo el año participan en mesas técnicas de trabajo en torno a las siguientes temáticas: sensibilización y concienciación; ocio y tiempo libre; salud; accesibilidad cognitiva; eliminación de barreras; vida independiente y empleo.

El objetivo de estas mesas es el debate, investigación, desarrollo y propuestas de actividades que mejoren la participación y la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad.

La Sociedad Federada de Personas, integrante de esta Agrupación desde su creación, participa en las mesas técnicas de: Señalización (accesibilidad cognitiva) y Accesibilidad.

Desde la **mesa técnica de señalización** con el objetivo de instalar un innovador modelo de accesibilidad universal y cognitiva a la información de los autobuses urbanos de la EMT, se sigue trabajando en la señalización de la línea 15 que realiza el trayecto Virreina-Santa Paula y supone la colocación de pictogramas y códigos QR que enlazan a vídeos con locuciones y lengua de signos. Este proyecto ha sido premiado a nivel nacional y el objetivo es ir ampliándolo progresivamente a otras líneas, en concreto se ha comenzado a trabajar en la nueva línea 11 de largo recorrido entre la universidad y el Palo. En las reuniones que se ha mantenido en la mesa técnica se han tratado de unificar criterios, perfilar los pictogramas y añadir elementos informativos como los números en el lateral de las marquesinas. También se acordó formar grupos de las distintas discapacidades para realizar unas encuestas y validar las medidas existentes en la línea 15. Nuestra Asociación eligió a Victoria Román que participó en una jornada de formación y que fue la responsable de formar el grupo que en noviembre realizó el recorrido de la línea respondiendo al cuestionario y realizando aportaciones

En cuanto a la **mesa técnica de accesibilidad** se realizaron varias reuniones en las que se concretaron objetivos a conseguir y elaboración de un cuestionario básico para hacer un estudio de campo y realizar un cuestionario básico de varias líneas de la EMT, especialmente del funcionamiento de las rampas. Asimismo se emitieron varios informes sobre problemas de accesibilidad física en calles de Málaga.

Con motivo de la celebración el día 3 de Diciembre del **Día Internacional de las Personas con Discapacidad**, el Área de Accesibilidad junto con la mesa técnica de sensibilización de la Agrupación de Desarrollo, organizaron desde el 2 al 5 de diciembre, un amplio programa de actividades de todo tipo en la que en la que participaron las Asociaciones, destacando:

- Actividades deportivas, culturales y formativas.
- El día 3 se realizó un Encuentro en la Plaza de la Constitución donde se procedió a la lectura de un Manifiesto y actividades como baile adaptado en sillas de rueda o emisión en directo del programa de radio La Ola en la que intervino el Presidente.
- Jornada sobre sexualidad y mesas de debate sobre Empleo

También se ha asistido a ruedas de prensa para la difusión de varios temas de accesibilidad, se ha participado en programas de televisión, radio y otros actos oficiales organizados por el Área de Accesibilidad del Ayuntamiento.

CONVENIOS

Convenio con la Red de Bibliotecas Públicas de Málaga

La Sociedad Federada de Personas Sordas firmó un Convenio, por primera vez, con la Red de Bibliotecas Públicas de Málaga en el año 2013, para la puesta en marcha de un Proyecto de Atención a Personas con Discapacidad Auditiva.

Este proyecto conjunto tenía como objetivo principal que las personas sordas formen parte inclusivamente de los servicios bibliotecarios, dado que la principal reivindicación de la comunidad sorda es la accesibilidad comunicativa a través de la Lengua de Signos Española (LSE).

Dentro de las actuaciones a desarrollar destaca la realización del **Taller de Lectoescritura** que se impartió desde noviembre de 2013 hasta abril de 2014 que venía a dar respuesta a las dificultades en el manejo de la lengua escrita, herramienta necesaria para acceder, captar, comprender y asimilar contenidos. En el taller se aplicaron métodos y recursos para facilitar y estimular a la población sorda en la adquisición de habilidades básicas para el manejo de la lengua escrita.

Este Taller de Lectoescritura estaba dirigido a jóvenes y adultos con discapacidad auditiva con dificultades para leer y escribir correctamente. En este taller de apoyo no sólo se aprendieron técnicas de comprensión lectora y de mejoras ortográficas, de expresión y gramáticas, sino también ejercicios de potenciación de la imaginación y técnicas de improvisación para aplicar a diversos ámbitos de su vida. Participaron un grupo de 13 alumnos/as de distintas edades y los resultados han sido muy satisfactorios.

En el año 2014 se puso en marcha una nueva actuación dentro del programa de colaboración con las Bibliotecas de Málaga con el objetivo de favorecer la integración mediante la eliminación de las barreras de comunicación, promoviendo actividades que contribuyan a disminuir el analfabetismo funcional en las personas sordas, favoreciendo la accesibilidad a los servicios bibliotecarios.

Con el propósito de mantener y consolidar la colaboración entre ambas instituciones, se elaboró un proyecto de **Animación a la lectura con niños sordos**, para realizarlo desde noviembre de 2014 hasta mayo de 2015.

Esta actividad tiene como principal objetivo el acercamiento del niño al libro de una forma creativa y lúdica, para ello se han visitado colegios que son preferentes para alumnos/as con discapacidad auditiva y realizado 29 sesiones actividades de cuentacuentos.

Área de Juventud del Ayuntamiento de Málaga

En Marzo de 2014, por primera vez en Málaga, la Sociedad Federada de Personas Sordas presenta al Área de Juventud una oferta para la contratación de servicio para la impartición de dos Cursos de LSE A1, dentro de la Oferta Formativa que anualmente desarrolla el Área.

Estos Cursos dirigidos a los/as jóvenes malagueños se impartieron en Mayo y Septiembre de 2014, participando 20 alumnos/as en cada uno.

Estos Cursos se enmarcan dentro de la labor que viene desarrollando nuestra entidad para la difusión de la lengua de Signos.

Convenio de prácticas de ILSE para la Asociación

La Asociación firmó un Convenio con la empresa Prix Line S.L. de Madrid para las prácticas de una intérprete de Lengua de Signos que estuvo con nosotros los meses de septiembre y octubre de 2014. El trabajo lo desarrolló básicamente en nuestras instalaciones, colaborando en la organización de los cursos de LSE y las tareas de apoyo que se le asignaron.

Instituto Municipal de Formación y Empleo (IMFE) del Ayuntamiento de Málaga

En el año 2014 se pusieron en contacto con la Asociación y nos solicitaron la impartición de dos cursos de LSE básicos, de iniciación para el Taller de Empleo "Atención a Personas Dependientes IV". Estos Cursos se realizaron de forma simultánea y participaron 22 alumnos/as en cada uno de ellos.

▪ Servicio Municipal de ILSE

El Servicio Municipal de Intérprete de Lengua de Signos Española (en adelante LSE) supera, a fecha 31 de Diciembre de 2014, un nuevo periodo de trabajo denso y productivo.

Este servicio fue creado a través de un convenio con el Área de Bienestar Social en el año 1997. Desde el año 2005 la contratación la realiza la empresa municipal "Más Cerca".

En la actualidad el intérprete de este Servicio se encuentra ubicado en el edificio municipal situado en el Paseo Antonio Machado nº 12, 6ª planta.

El funcionamiento consiste en el acompañamiento personalizado a las distintas dependencias municipales para tramitar las gestiones particulares de las personas sordas.

Paralelamente se realizan servicios que no solicita la persona sorda sino que es el propio Ayuntamiento el que demanda estos servicios. Pueden ser de índole administrativo (pago de deudas, citaciones con trabajadoras sociales, gestiones de viviendas....), o de carácter cultural-social (plenos infantiles, Jornadas, Noche en Blanco, visitas culturales accesibles), o programas culturales (Talleres, día del libro, día de la mujer,...) y un largo etcétera.

De esta forma conseguimos eliminar automáticamente las Barreras de Comunicación que tanto marginan al colectivo de personas sordas.

En el año 2014 el nº de servicios en el Área es de 249 y el nº de servicios de acompañamiento es de 572 que corresponde a casos particulares de personas sordas, a reuniones, actos públicos y acciones formativas, mencionadas anteriormente.

Nº de servicios de acompañamiento

Nº de servicios en I. M. Vivienda 87

Nº de servicios en GESTRISAM 127

Nº de servicios en Igualdad 54

Nº de servicios Derechos Sociales 35

Nº de Servicios en EMASA 86

Nº de Servicios en Distritos 89

Nº de Servicios en Otras 66

Nº de Servicios Extraordinarios 28

Desde un punto de vista comparativo hemos contabilizado un número de servicios mayor que el año anterior.

Desde un punto de vista cualitativo, cabe destacar la mejora en la calidad del servicio gracias a la incorporación de intérpretes de apoyo en determinados actos y eventos de relevancia que así lo requieren, así como la contratación por parte del área dentro del programa de "Empleo Joven" de 3 intérpretes de lengua de signos, desde noviembre hasta abril de 2015.

Se detecta un claro aumento en los denominados servicios extraordinarios: ruedas de prensa, jornadas, pregones, Consejos Sectoriales, etc. Esto pone de manifiesto el acceso a la información por parte de las personas sordas superando así las Barreras de Comunicación.

Las dependencias municipales más visitadas han sido el Área de Bienestar Social, las diferentes Juntas de Distrito, Gestrisam, las diferentes OMACs y el Instituto Municipal de la Vivienda, aunque igualmente se han realizado un alto número de servicios en EMASA, Área de Cultura y Fiestas.

Asimismo comentar que el pasado año un grupo de unas 90 personas participaron en la Noche en Blanco Accesible. Las principales actividades visitadas fueron: Teatro Alcazabilla, Puerta oscura, laberinto de cuentos en la Plaza de la Merced, Museo de Artes y Costumbres Populares que gustó mucho, y un recorrido por las actividades realizadas en las calles.

Para la Noche en Blanco se contó con el Intérprete del Ayuntamiento y tres compañeros en prácticas del mismo.

▪ Servicio de Intérprete LSE

Los intérpretes de Lengua de Signos son uno de los recursos más solicitados por las personas sordas para la supresión de las barreras de comunicación, actúan como puente de comunicación entre las Personas Sordas y Oyentes.

El Servicio consiste en facilitar un Intérprete de L.S.E. a cualquier Persona que lo solicite; Sorda, Sordociega u Oyente, en todas las situaciones que así lo requieran, cumpliendo el código ético que regula esta profesión y que garantiza la fidelidad, la neutralidad y confidencialidad de su trabajo.

La forma de acceder al Servicio de Intérprete de LSE puede ser:

- De forma presencial
- A través de mensaje móvil
- A través de e-mail
- Videollamadas por ooVoo

El equipo de ILSE de la FAAS, ubicados desde Octubre de 2011 en la Delegación de la FAAS en Málaga, (anteriormente en la Sociedad Federada de Personas Sordas de Málaga) está formado por dos ILSE con contratos indefinidos, a 37 horas y media semanales incluidos en el programa de la Dirección General de Personas con Discapacidad.

En el año 2014 los servicios realizados por el equipo de Intérpretes fueron de diversa índole, aunque los del ámbito sanitario son los más demandados por los usuarios.

El pasado año, los intérpretes fueron los tutores de 2 alumnos/as en prácticas de Ciclo Superior de Intérpretes de Lengua de Signos, que han colaborado con ellos en distintas tareas relacionadas con las demandas de los usuarios

El Servicio de Intérpretes de 24 horas cuyo objetivo es el de atender a las Personas Sordas en situaciones de emergencia siguió suspendido también en este año por falta de financiación.

Se trabajó, también en colaboración con el intérprete del Servicio Municipal en todos los eventos relacionados con el Ayuntamiento o los propios del servicio de ILSE de la FAAS, que o bien por un motivo de duración del servicio o por acumulación de trabajo precisa de apoyo.

En comparación con el año anterior ha habido un aumento de servicios.

El número de servicios realizados en el año 2014 fue de un total de 997 servicios ordinarios.

TRABAJOS DE GESTIÓN

En el año 2014 se realizaron las siguientes gestiones y arreglos en la sede social:

- En el año 2014, con motivo de la puesta en marcha de Cursos de Informática para proporcionar formación en nuevas tecnologías a las personas sordas, se reestructura el Aula de Informática de la Asociación, se hizo una revisión completa y se pusieron a punto los equipos informáticos y materiales necesarios para impartir las clases.

- También durante el pasado año se completó el trabajo iniciado para la confección de cortinas para el salón social, que sirviera de fondo para las distintas actividades que se organizan y de separación de zonas en las actividades específicas que lo requieran.

- Al igual que en años anteriores, en el mes de mayo, se realizan las gestiones necesarias con la Agencia Tributaria de Hacienda, para que personal técnico se desplace a la sede para realizar a los asociados que lo deseen la declaración de la renta anual.

- En el mes de septiembre con motivo de la celebración del Día Internacional de las Personas Sordas, se organizó una exposición en el salón social del movimiento asociativo de personas sordas de Andalucía, con información de la FAAS y de las distintas asociaciones, de su creación, de los miembros de las juntas directivas, etc.

Esta amplia exposición permaneció durante una semana y la pudieron visitar los socios/as y todas las personas interesadas.